Pioneer

DJ 控制器

# DDJ-SP1

serato | serato DJ

**http://pioneerdj.com/support/**
**http://serato.com/**

以上所示先锋DJ支持网站提供常见问题解答、软件信息和各种其它类型的信息和服务，帮助您更轻松地使用产品。

有关Serato DJ软件的最新版本，访问Serato.com并从此处下载软件。

## 使用说明书（普通版）

保留备用
使用产品前请阅读使用说明



此标志适用于在中国销售的电子信息产品,依据2006年2月28日公布的《电子信息产品污染控制管理办法》以及SJ/T11364-2006《电子信息产品污染控制标识要求》，表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。
产品适当使用后报废的方法请遵从电子信息产品的回收、再利用相关法令。详细请咨询各级政府主管部门。

产品中有毒有害物质或元素名称及其含量

| 部件名称 | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 ($Cr^{6+}$) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 实装基板 / 电气部件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 机体 / 外装 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 线材类 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

备注

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因为在现有技术下还没有可替代的物质。

D36-P40a_A1_Zhcn

## 警告

本装置不具备防水性。为防止火灾或触电事故，请勿将任何装有液体的容器（如花瓶或花盆）安放在本装置附近，或将其暴露于滴水、飞溅、雨或湿气之中。

D3-4-2-1-3_A4_Zhcn

## 警告

为防止火灾事故，请勿将任何明火源（如点燃的蜡烛等）安放在本装置上。

D3-4-2-1-7a_A3_Zhcn

## 工作环境

工作环境的温度和湿度：
+5 ℃ 至 +35 ℃；小于85 %RH（冷却口未堵塞）
请勿将本装置安装在通风不良的场所，或暴露于高湿或太阳直射的场所。

D3-4-2-1-7c*_A3_Zhcn

使用本产品时，确认装置底部显示的安全信息。

D3-4-2-2-4_B2_Zhcn

本产品只适宜一般家庭用途。如果是由于应用在其他非家庭用途(如做为商业用途而长期使用于餐厅中，或者使用于汽车或船中)而导致发生故障并需要修理，在保用期间必须承担修理费用。

K041_A2_Zhcn

# 目录

**如何阅读本说明书**

- 感谢您惠购先锋产品。
  务必阅读本手册以及先锋 DJ 支持网站上提供的“使用说明书（应用版）”。它们都包含使用本产品之前必须充分了解的重要信息。
  通读之后，请妥善保存，以备日后参考。
- 在本说明书中，产品及计算机屏幕上显示的屏幕和菜单名称以及按钮和端子等名称均列在括号内。（如：[**CUE**] 按钮、[**Files**] 面板、[**VINYL**] 模式、[**AUX IN**] 端子）
- 请注意，本说明书中所述软件的屏幕和规格以及硬件的外观和规格目前尚处于开发阶段，可能与最终规格有所不同。
- 请注意，根据操作系统版本、网络浏览器设定等，操作可能与本手册中所述的步骤有所不同。

本手册主要包括本机作为硬件的功能说明。有关使用 Serato DJ 软件的详细信息，请参阅 Serato DJ 软件的手册；有关使用经 Serato DJ 认证的设备的说明，请参阅相应设备的使用说明书。


**01 开始之前**

特点 ..... 4
开箱检查 ..... 4
获取本机的使用说明书（应用版） ..... 4
工作环境 ..... 4
关于 Serato Video 软件 ..... 4
部件名称和功能 ..... 5
系统设置示例 ..... 6
操作 ..... 6
更改本机的设置 ..... 8

**02 附加信息**

故障排除 ..... 10
用作其它 DJ 软件的控制器 ..... 11
关于安装位置 ..... 11
清洁产品 ..... 11
关于商标和注册商标 ..... 11
版权注意事项 ..... 11
规格 ..... 11

# 开始之前

## 特点

本机是一台 DJ 控制器，具有先锋 DJ 设备的可操作性和可靠性，在众多的专业 DJ 和俱乐部中已享有很高的声誉。它支持并专门设计用于“Serato DJ”（由 Serato 开发的 DJ 软件）。将本机添加到数字 DJ 系统中，其包含先锋 DJ 播放机或转盘以及 Serato DJ- 支持混音器，或 DJ 控制器及 Serato DJ 使其能够产生 Serato DJ 所提供的较佳性能功能，直观地实现各种性能并具有很强的可操作界面。

## 开箱检查

- USB 电缆
- 使用说明书（普通版）
- 保修（针对部分地区）[1]
- Serato Video 优惠券 [2]

[1] 附带的保修针对欧洲地区。
— 对于北美地区，相应信息在英文版和法文版“使用说明书（普通版）”的最后一页提供。
— 对于日本地区，相应信息在日文版“使用说明书（普通版）”的最后一页提供。

[2] 优惠券不得补办。务必将其存放在安全的地方。

## 获取本机的使用说明书（应用版）

各种说明有时以 PDF 格式的文件提供。必须安装 Adobe® Reader® 才能查看 PDF 格式的文件。

**1 在计算机上启动 Web 浏览器并访问先锋 DJ 支持网站，网址如下。**
http://pioneerdj.com/support/

**2 在先锋 DJ 支持网站上，单击“DDJ-SP1”下的“Manuals”。**

**3 在下载页面上单击所需语言。**
使用说明书下载将开始。

## 工作环境

需要以下设备和软件才能使用本机。

### DJ 控制器或 DJ 混音器

需要单独的经 Serato DJ 认证的混音器（例如 DJM-900SRT）或控制器（例如 DDJ-S1）。

### Serato DJ 软件

Serato DJ 是由 Serato 推出的一款 DJ 软件应用程序。将安装有本软件的计算机连接到本机即可进行 DJ 表演。

- 本机未附带 Serato DJ。请从 Serato 网站下载最新版本的 Serato DJ，网址如下。
  http://serato.com/
- 有关 Serato DJ 软件的信息，请联系 Serato。

### 供 Serato DJ 软件运行的计算机

将计算机与本机相连需要 USB2.0 端口。

- 计算机需要两个 USB 2.0 端口：一个用于本机，另一个用于经 Serato DJ 认证的 DJ 混音器或 DJ 控制器。

### 允许连接到互联网的环境

需要允许连接到互联网的环境才能下载“使用说明书（应用版）”、Serato DJ 和 Serato Video 等。
使用互联网连接的注意事项

- 需要与互联网服务提供商签订服务合同，并购买相关服务。

## 关于 Serato Video 软件

Serato Video 是用于 Serato DJ 的一个软件插件，可让 DJ 表演声音和视频。

### 最低运行环境要求

| | Windows | Mac |
|---|---|---|
| 操作系统 | Microsoft Windows 7 | Mac OS X：10.8、10.7 和 10.6 |
| CPU | Intel® 处理器，酷睿™ 双核 2.0 GHz 或速度更快 | |
| 内存要求 | 2 GB 或更高 RAM | |
| 硬盘可用空间 | 5 GB 或更多 | |
| 显卡 | NVIDIA GeForce® 8400 或更高版本、或者 ATI Radeon™ X1650 或更高版本 | |

- 有关 Serato Video 所需的操作环境的最新信息，请参阅先锋 DJ 支持网站上“**DDJ-SP1**”之下的“**Software Info**”。
  http://pioneerdj.com/support/
- 即使满足了此处所示的所有所需操作环境条件，也无法保证在所有计算机上的操作。
- 根据计算机的状态（节电设置等），CPU 或硬盘的处理能力可能不足。尤其是如果使用的是笔记本电脑，使用 Serato Video 时请始终将计算机连接到 AC 电源，并将计算机设置为高性能模式。
- 操作系统支持假定您使用的是该版本的最新过度版本。

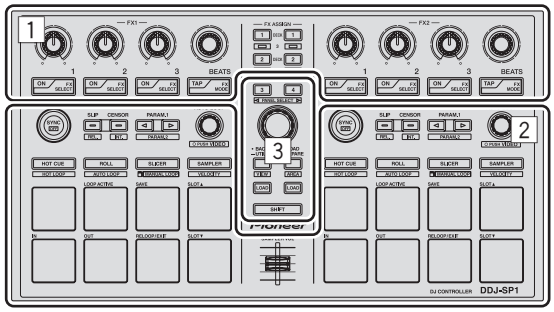
### 获取 Serato Video

访问先锋 DJ 支持网站，网址如下。
http://pioneerdj.com/support/
本机的支持页面提供有关获取 Serato Video 的说明。

有关使用 Serato Video 的详细说明、其功能描述以及有关可用的编解码器的信息，请参阅 Serato Video 的使用说明书。

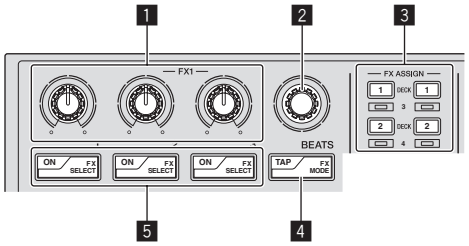
# 部件名称和功能

使用 Serato DJ 时常用的按钮和控制旋钮的功能如下所述。
有关此处未描述的按钮和控制旋钮的功能和详细信息，请参阅使用说明书（应用版）。




1 音效部分
2 卡座部分
3 浏览器部分

## 音效部分




**1 音效参数控制装置**
调整音效参数。

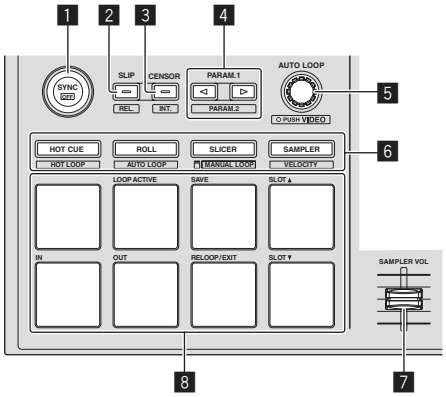
**2 FX BEATS 控制旋钮**
调整音效时间。

**3 FX ASSIGN 按钮**
按下：
开启和关闭卡座 1 或卡座 2 的效果单元。
[**SHIFT**] + 按下：
开启和关闭卡座 3 或卡座 4 的效果单元。

**4 TAP 按钮**
按下：
在自动打拍模式下，当 [**TAP**] 按钮按下 3 次或 3 次以上时，模式会切换到手动打拍模式。
当轻触打拍模式设置为手动时，用作效果的参考的 BPM 值从轻触按钮的间隔计算而得。
在手动打拍模式下，当 [**TAP**] 按钮按下一秒以上，模式会切换到自动打拍模式。
[**SHIFT**] + 按下：
切换音效模式。

**5 音效参数按钮**
按下：
这些用于打开和关闭效果或切换参数。
[**SHIFT**] + 按下：
切换音效类型。

## 卡座部分




**1 SYNC 按钮**
按下：
可以自动同步多个卡座上不同曲目之间的拍速（音高）和拍子网格。
[**SHIFT**] + 按下：
取消同步模式。

**2 SLIP 按钮**
按下：
开启和关闭滑移模式。
[**SHIFT**] + 按下：
将 Serato DJ 设置为相对模式。

**3 CENSOR 按钮**
按下：
按住 [**CENSOR**] 按钮曲目反向播放，释放按钮后曲目可恢复正常播放。
[**SHIFT**] + 按下：
将 Serato DJ 设置为内部模式。

**4 PARAM.1/PARAM.2 按钮**
按下：
为循环滚动、自动循环、切片器、手动循环和取样器等模式设置一个参数。
[**SHIFT**] + 按下：
为自动循环、切片器和手动循环等模式设置不同的参数。

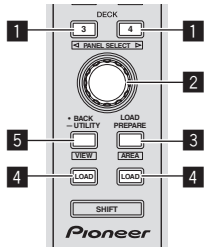
**5 AUTO LOOP 控制旋钮**
旋转：
选择自动循环节拍。
按下：
开启和关闭自动循环功能。
[**SHIFT**] + 按下：
切换到用于 Serato Video 的模式。

**6 击打垫模式按钮**
按下：
从热指示、循环滚动、切片器和取样器（速率已禁用）等模式中选择一种击打垫模式。
[**SHIFT**] + 按下：
从热循环、自动循环、手动循环和取样器（速率已启用）等模式中选择一种击打垫模式。

**7 SAMPLER VOLUME 渐变器**
调整取样器的整个声音电平。

**8 击打垫**
用于热指示、热循环、循环滚动、自动循环、切片器、手动循环和取样器播放。

## 浏览器部分




**1 DECK 按钮**

按下：

选择要使用的卡座。

当选择卡座 3 或卡座 4 时，[**DECK**] 按钮会亮起。当选择卡座 1 或卡座 2 时，它不会亮起。

[**SHIFT**] + 按下：

选择并打开 [**REC**] 面板、[**DJ-FX**] 面板或 [**SP-6**] 面板。

**2 旋转选择器**

旋转：

曲目库或 [**CRATES**] 面板上的光标可上下移动。

按下：

每次按下旋转选择器后，光标就会在 [**CRATES**] 面板与曲目库之间移动。

**3 LOAD PREPARE (AREA) 按钮**

按下：

在 [**Prepare**] 面板中载入曲目。

[**SHIFT**] + 按下：

选择并打开 [**Files**] 面板、[**Browse**] 面板、[**Prepare**] 面板或 [**History**] 面板。

**4 LOAD 按钮**

将所选曲目加载到当前所选的卡座。

**5 BACK 按钮**

按下：

每次按下按钮后，光标就会在 [**CRATES**] 面板与曲目库之间移动。

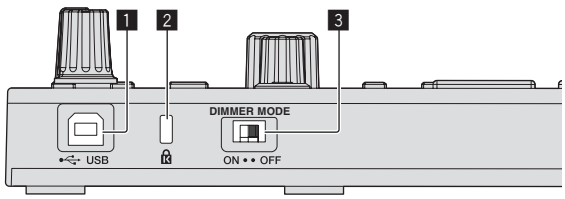
按住 1 秒钟以上：

切换到实用程序模式。有关实用程序模式的详细信息，请参阅*更改本机的设置*（第 8 页）。

[**SHIFT**] + 按下：

切换 Serato DJ 配置。

## 主机侧面板




**1 USB 端口**

连接至计算机。

- 无法使用 USB 集线器。

**2 防窃锁槽**

**3 DIMMER 开关**

ON（开）：将 LED 的亮度设置为黯淡。

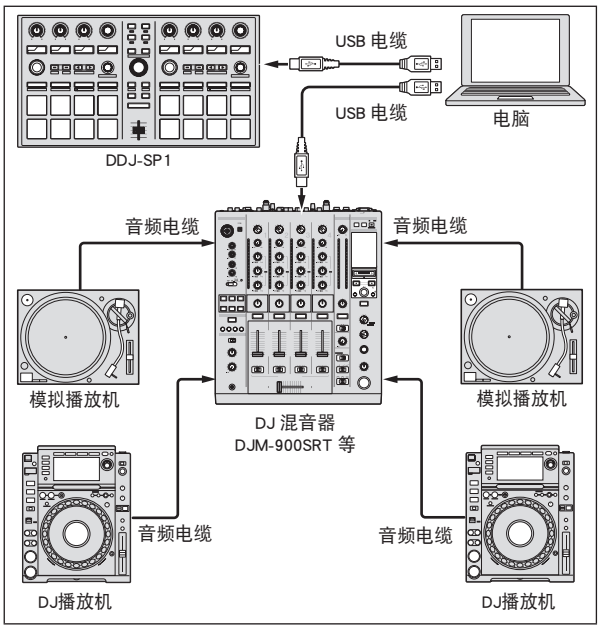
OFF（关）：将 LED 的亮度设置为明亮。

- 将 LED 的亮度设置为黯淡可降低耗电量。

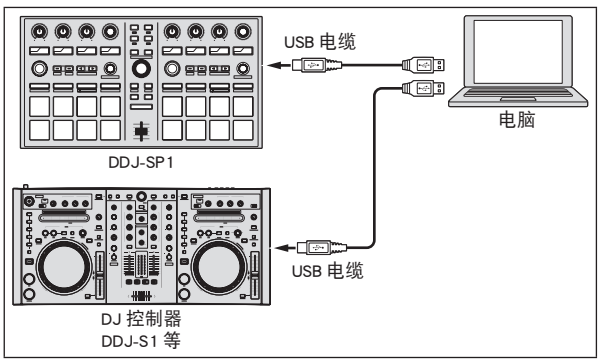
先断开连接到本机上的 USB 电缆，然后将 [**DIMMER**] 开关从 [**ON**] 位置切换到 [**OFF**] 位置。连接 USB 电缆时，如果开关设到 [**OFF**] 位置，这些指示标志将不会变亮。

# 系统设置示例

**与 DJ 混音器配合使用时**




**与 DJ 控制器配合使用时**




# 操作

## 启动系统

必须事先将计算机与经 Serato DJ 认证的 DJ 控制器或 DJ 混音器连接到一起。

- 有关使用 Serato DJ 软件以及经 Serato DJ 认证的 DJ 混音器或 DJ 控制器的说明，请参阅各自的使用说明书。

**1 使用USB电缆将经Serato DJ认证的DJ混音器或DJ控制器连接到计算机。**

**2 开启计算机电源。**

**3 打开经Serato DJ认证的DJ混音器或DJ控制器的电源。**

**4 启动Serato DJ。**

- 使用 Windows 7 时
  从 Windows［**开始**］菜单中单击［**所有程序**］>［**Serato**］>［**Serato DJ**］下方的［**Serato DJ**］图标。
- 对于 Mac OS X
  在 Finder 中打开［**Applications**］文件夹，然后单击［**Serato DJ**］图标。

**5 通过USB电缆将本机与您的电脑相连接。**

当本机和 Serato DJ 正确连接时，本机的击打垫模式按钮（默认为［**HOT CUE**］模式按钮）会亮起。

- 本机可使用操作系统的标准驱动程序工作。不需要单独为本机安装驱动程序软件。

## 导入曲目

使用 Serato DJ 软件将曲目添加到曲库。

- 有关使用 Serato DJ 软件以及经 Serato DJ 认证的 DJ 混音器或 DJ 控制器的说明，请参阅各自的使用说明书。

## 加载曲目

**1 按下本机的［BACK］按钮或旋转选择器，并将光标移到计算机屏幕上的 crate 面板。**

**2 转动旋转选择器以选择 crate 等。**

**3 按下旋转选择器，并将光标移到计算机屏幕上的曲库。**

**4 转动旋转选择器并选择曲目。**

**5 按［LOAD］按钮加载所选曲目到卡座。**

要将曲目加载到卡座 3 或卡座 4 上，首先请按下［**DECK**］按钮以使其亮起。曲目将加载到的卡座与卡座选择关联。

## 播放曲目

使用 DJ 播放机、模拟播放机和 DJ 控制器等来播放曲目。

- 有关使用 Serato DJ 软件以及经 Serato DJ 认证的 DJ 混音器或 DJ 控制器的说明，请参阅各自的使用说明书。

## 使用击打垫

击打垫可控制热指示、热循环、循环滚动、自动循环、切片器、手动循环和取样器功能。
这些功能可使用相应的击打垫模式按钮进行切换（［**HOT CUE**］模式按钮、［**ROLL**］模式按钮、［**SLICER**］模式按钮和［**SAMPLER**］模式按钮）。
本示例描述热指示模式的使用方法。

- 有关使用其他击打垫模式的说明，请参阅本机的使用说明书（应用版）。

**1 按下［HOT CUE］模式按钮。**

［**HOT CUE**］模式按钮亮起，模式切换到热指示模式。

**2 在播放或暂停模式下，按下击打垫可设置热指示点。**

当设置了一个热指示点时，击打垫会亮起。

**3 设置热指示点时按下击打垫。**

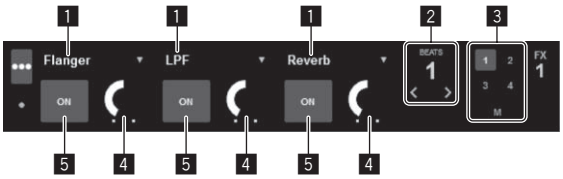
从热指示点开始播放。

## 使用音效

Serato DJ 包含两个效果单元:FX1 和 FX2。可以将这些效果应用到全部声音，或者也可以应用到选定卡座的声音。此处介绍了当 Serato DJ 的 DJ-FX 模式设置为多重 FX 模式时使用本机来分配效果单元 1（FX1）的步骤。

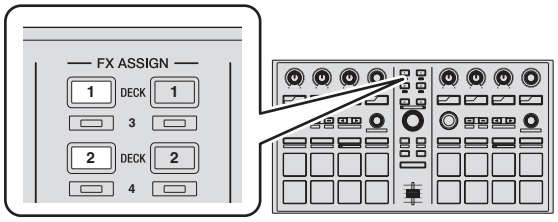
- 有关 DJ-FX 模式设置为单一 FX 模式时的说明，请参阅使用说明书（应用版）。

**Serato DJ 效果单元屏幕显示**




1 此屏幕显示当前选定的效果类型。
2 此屏幕显示效果时间。
3 效果单元被分配到的卡座编号会高亮显示。
4 此屏幕显示效果参数状态。
5 此显示屏显示音效开启还是关闭。

**1 按下左侧的［FX ASSIGN］按钮可选择要将效果分配到的卡座。**

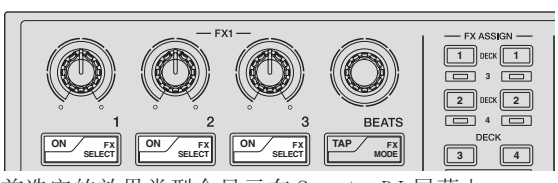



按下［**FX ASSIGN**］1 按钮可将效果分配到卡座 1，按下［**FX ASSIGN**］2 按钮可将效果分配到卡座 2。

- 当按下［**SHIFT**］按钮给卡座 3 分配效果时按［**FX ASSIGN**］1 按钮，当按下［**SHIFT**］按钮给卡座 4 分配效果时按［**FX ASSIGN**］2 按钮。
- 要将效果应用到全部声音（主声音），请单击计算机上的［**M**］。

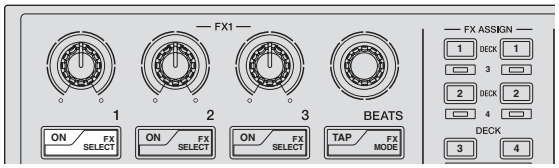
**2 在按下［SHIFT］按钮的同时按下效果参数 1 按钮可选择第一种效果类型。**

要选择第二种效果类型，请在按下［**SHIFT**］按钮的同时按下效果参数 2 按钮。
要选择第三种效果类型，请在按下［**SHIFT**］按钮的同时按下效果参数 3 按钮。



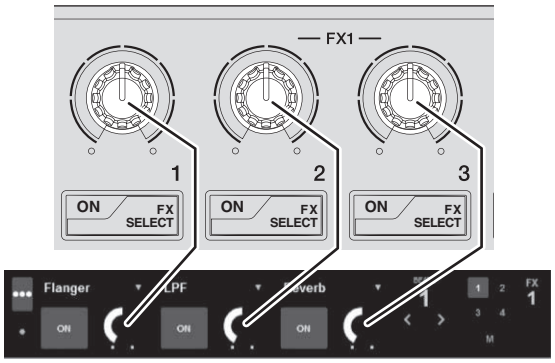

当前选定的效果类型会显示在 Serato DJ 屏幕上。

**3 按下效果参数 1 按钮可开启第一种效果。**
按下效果参数 2 按钮可开启第二种效果。
按下效果参数 3 按钮可开启第三种效果。

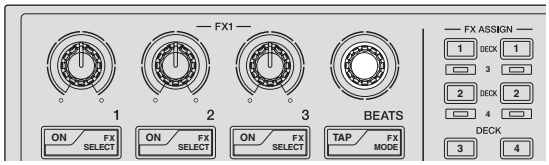



相应效果的 [**ON**] 按钮会在 Serato DJ 屏幕上高亮显示。

**4 使用音效参数 1 控制旋钮可调节第一种音效的参数。**
使用音效参数 2 控制旋钮可调节第二种音效的参数。
使用音效参数 3 控制旋钮可调节第三种音效的参数。




**5 转动 [FX BEATS] 控制旋钮可调节效果时间。**




## 切换音效的打拍模式

采用 Serato DJ 音效后，可使用两种方法来设置音效的打拍模式：“自动打拍模式”和“手动打拍模式”。
- 默认情况下设置为自动打拍模式。

**自动打拍模式**
曲目的 BPM 值用作音效打拍模式的基础。

**手动打拍模式**
BPM 值作为音效的基础是以按下 [**TAP**] 按钮的时间间隔来计算的。

### ❖ 切换到手动打拍模式

**在自动打拍模式下，按下 [TAP] 按钮三次。**
- 在手动打拍模式下，当 [**TAP**] 按钮按下一秒以上，模式会切换到自动打拍模式。

## 退出系统

**1 退出 Serato DJ。**
软件关闭时，计算机屏幕上将出现关闭确认信息。单击 [**Yes**] 以关闭。

**2 从计算机断开 USB 缆线。**

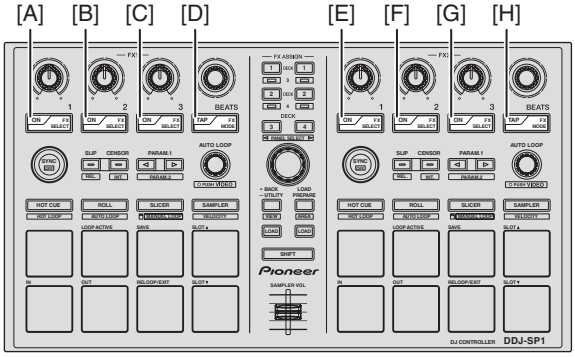
# 更改本机的设置

## 切换到用于更改本机的设置的模式（实用程序模式）

**按住 [BACK] 按钮 1 秒钟以上。**
本机会切换到实用程序模式，并且 FX1 效果参数 1 按钮（图中的 [A]）会闪烁。

## 选择设置项并更改参数

**1 转动旋转选择器。**
转动旋转选择器时，设置项会随之切换。
效果部分的按钮会闪烁，以指示当前选定的设置项。



设定偏好

| 选定项的名称 | 正在闪烁的按钮 | 参数 |
|---|---|---|
| 取样器速率模式速率曲线选择 [1] | FX1 效果参数 1 按钮（图中的 [A]） | 击打垫 1：曲线 1*<br>击打垫 2：曲线 2<br>击打垫 3：曲线 3<br>击打垫 4：曲线 4 |
| 取样器速率模式轻触后效果设置 [2] | FX1 效果参数 2 按钮（图中的 [B]） | 击打垫 1：触后效果已禁用 *<br>击打垫 2：触后效果已启用 |
| 设置进入取样器速率模式的方法 | FX1 效果参数 3 按钮（图中的 [C]） | 击打垫 1：切换到取样器速率模式（当按下 [**SHIFT**] 按钮和 [**SAMPLER**] 按钮时）*<br>击打垫 2:切换到取样器速率模式（当按住 [**SAMPLER**] 按钮 1 秒钟以上时） |
| 要使用的 DJ 软件设置 | FX1 [**TAP**] 按钮（图中的 [D]） | 击打垫 1 亮起：使用 Serato DJ 之外的其他软件<br>击打垫 1 熄灭：使用 Serato DJ* |
| 演示模式设置 [3] | FX2 效果参数 1 按钮（图中的 [E]） | 击打垫 1 亮起：开启演示模式 *<br>击打垫 1 熄灭：关闭演示模式 |
| 滑动模式闪烁设置 [4] | FX2 效果参数 2 按钮（图中的 [F]） | 击打垫 1：滑移模式闪烁已启用 *<br>击打垫 2：滑移模式闪烁已禁用 |
| 加载曲目时的亮度设置 | FX2 效果参数 3 按钮（图中的 [G]） | 击打垫 1：亮度类型 1*<br>击打垫 2：亮度类型 2 |
| 高级 MIDI 设置 [5] | FX2 [**TAP**] 按钮（图中的 [H]） | 击打垫 1：高级 MIDI 设置已禁用 *<br>击打垫 2：高级 MIDI 设置已启用 |

“*”指示默认设置。

[1] 有关相应速率曲线的特性的详细信息，请参阅本机的使用说明书（应用版）。

[2] 如果触后效果已启用，取样器音量根据按下击打垫的强度在按下击打垫时会变化。

[3] 演示模式功能可用于根据本机的亮度执行演示（如果在正常使用情况下未执行任何操作的时间达 10 分钟）。

[4] 如果滑移模式闪烁已启用，可以在滑移模式下工作的按钮和控制旋钮（[**AUTO LOOP**] 控制旋钮和 [**HOT CUE**] 模式按钮等）在按下 [**SLIP**] 按钮时会闪烁。
有关可与本机配合工作的滑移功能，请参阅本机的使用说明书（应用版）。

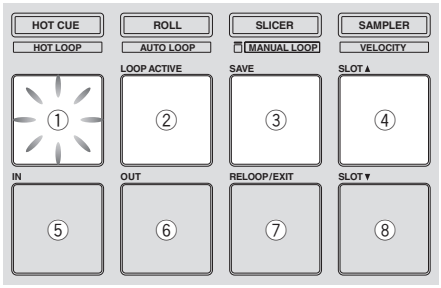
[5] 有关高级 MIDI 设置的详细信息，请参阅本机的使用说明书（应用版）。
— 要控制 Serato Video，请禁用高级 MIDI 设置。

**2 按下左侧的击打垫。**

此操作用于选择参数或开启和关闭参数。

- 如果此操作用于开启和关闭参数，则每次按下击打垫 1 时参数会开启和关闭。当参数开启时，击打垫 1 会亮起。
- 要从多个参数中选择一个参数，请选择并按下其中一个亮起的击打垫。按下的击打垫会闪烁。

示例:设置选择了1个参数的设置项。




## 在本机上保存已更改的参数

**1 按下旋转选择器。**

此操作会将已设置的参数保存在本机的内存中。
保存参数时，效果区的八个按钮会闪烁。此时切勿从本机断开 USB 电缆。

**2 按下 [BACK] 按钮。**

本机会从实用程序模式切换回正常工作模式。

# 附加信息

## 故障排除

- 操作不当通常会被误认为是故障。如果怀疑部件存在问题，请检查下列要点和先锋 DJ 支持网站上［**DDJ-SP1**］的［**FAQ**］。
  http://pioneerdj.com/support/
  某些时间故障来自于另一个部件。检查其它正在使用的部件和电器。如果以下项目检查后未能纠正故障，则请向距您最近的先锋授权维修中心或与您的经销商联系，以进行维修工作。
- 本机可能因静电或其它外部因素而无法正常工作。在此情况下，可关闭电源等待 1 分钟，然后再打开电源，也许能恢复到正常工作。

| 故障问题 | 检查 | 排除方法 |
|---|---|---|
| 电源无法开启。 | 是否正确连接随附的 USB 电缆? | 正确连接随附的 USB 电缆。 |
| | 连接的计算机的 USB 端口供应的电量是否不足? | 连接的 USB 端口可提供充足的电量。 |
| | | 如果未用于 DJ 表演的设备连接到其他 USB 端口，也请断开这些设备以提供充足的电量。 |
| | | 尝试通过 AC 电源供应的电量运行连接的计算机，而不要通过电池运行。 |
| 本机未被识别。(击打垫模式按钮不会亮起。) | 是否正确连接随附的 USB 电缆? | 正确连接随附的 USB 电缆。 |
| | 是否正在使用 USB 集线器? | 无法使用 USB 集线器。 使用随附的 USB 电缆直接连接计算机和本机。 |
| | 经 Serato DJ 认证的控制器、音频接口或混音器是否连接到计算机? | 使用 USB 电缆将经 Serato DJ 认证的设备连接到计算机。 |
| | 您使用的Serato DJ 软件是否为最新版本? | 将软件更新到最新版本。 |
| 指示灯变暗。 | ［**DIMMER**］开关是否调到［**ON**］位置? | 将［**DIMMER**］开关调到［**OFF**］位置。<br>先断开连接到本机上的 USB 电缆，然后将［**DIMMER**］开关从［**ON**］位置切换到［**OFF**］位置。连接 USB 电缆时，如果开关设到［**OFF**］位置，这些指示标志将不会变亮。 |
| 取样器音量根据按下击打垫的强度在按下击打垫时没有变化。 | 触后效果是否已禁用? | 切换到实用程序模式，启用触后效果。 |
| 曲库中未显示曲目。 | 是否已导入音乐文件? | 正确导入音乐文件。<br>有关导入音乐文件的详情，请参阅 Serato DJ 软件说明书。 |
| | 是否选择了未包含任何曲目的 crate 或 subcrate？ | 选择一个包含任何曲目的 crate 或 subcrate，或将曲目添加到 crate 或 subcrate。 |
| Serato Video 无法控制。 | 是否已安装 Serato Video？ | 访问先锋 DJ 支持网站 (http://pioneerdj.com/support/)，从本机的支持页面获取 Serato Video，然后安装该软件。 |

## 用作其它 DJ 软件的控制器

DDJ-SP1 还会以 MIDI 格式输出按钮和控制旋钮的工作数据。如果通过 USB 电缆连接安装了兼容 MIDI 格式的内置 DJ 软件的计算机，则可以在本机上使用该 DJ 软件。
若要用作控制器以使用DJ软件而不是Serato DJ软件，请在实用程序模式中切换到用于该软件的设置，而不是用于 Serato DJ 软件的设置。此外，请对 DJ 软件执行 MIDI 相关设置。

- 有关详情，请参阅 DJ 软件的操作说明书。

### 关于 MIDI 信息

有关本机 MIDI 信息的详情，请参阅“List of MIDI Messages”。

- “List of MIDI Messages”可从如下网址获得：
  http://pioneerdj.com/support/

## 关于安装位置

- 切勿将本机放置在散热的物体上，例如放大器，或使其长时间暴露在聚光灯下，否则将会损坏本机。
- 安装本机时应远离调谐器或电视机。 否则将会导致图像失真或噪音。 如果使用室内天线，也容易导致图像失真或噪音。在此种情况下，使用室外天线或从本机断开 USB 电缆，并关闭电源。

## 清洁产品

在正常环境下，用干布进行擦拭。 对于难以去除的污垢，先用柔软的布在用 5 至 6 倍的水稀释后的中性清洁剂内浸湿，彻底擦洗，擦除污垢，然后再用干布擦拭表面。
切勿使用酒精、稀释剂、苯或杀虫剂，否则会使印刷标签或涂覆薄膜剥落。避免与橡胶或乙烯基产品长时间接触，否则将会损坏隔舱表面。 当使用化学浸渍擦拭等时，请仔细阅读注意事项。
清洁之前，从本机拔下 USB 电缆插头。

## 关于商标和注册商标

- 先锋是日本先锋公司的注册商标。

此处提及的公司和产品名称是其各自所有者的商标。

## 版权注意事项

未经版权所有者同意，不得使用您根据个人喜好按照版权法进行的录制。

- 从 CD 等录制的音乐受各个国家的版权法和国际条约的保护。 录制人员承担确保所录制音乐合法使用的全部责任。
- 当处理从互联网等下载的音乐时，由下载人员承担确保根据下载网站合同使用该音乐的全部责任。

## 规格

**概述 – 主机**

电源..... DC 5 V
额定电源..... 500 mA
产品质量..... 1.4 kg
最大尺寸
... 328 mm（宽）× 47.4 mm（高）× 178.7 mm（深）
允许运行温度..... +5 ° C 至 +35 ° C
容许的工作湿度..... 5 % 至 85 %（无冷凝）

**输入 / 输出端子**

**USB** 端子
类型 B.....1 组

本产品规格与设计若有变更，恕不另行通知。

© 2013 日本先锋公司。
版权所有。

**PIONEER CORPORATION**
**日本先锋公司**
**销售商：先锋电子(中国)投资有限公司**
**地址：**中国上海市市北工业园区江场三路126号4层
**产品产地：**中国制造
**出版日期：**2013年7月31日
**K002PCH*_B2_Zhcn**

<DRH1224-B>
中国印刷
<502-DDJSCB-3313>